



### CARTE CHALET DES ALPES

*Chère cliente, cher client,*

En montagne les hivers sont rudes et les récoltes sont maigres mais le Valais grâce à son microclimat a appris à tirer parti de tous les dons de la nature et notre canton est aujourd'hui le jardin potager de la Suisse. C'est la raison pour laquelle, notre chef en cuisine met en valeur les trésors du terroir en vous proposant des plats traditionnels et authentiques qui vous invitent à des moments savoureux.

*Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,*

In den Bergen sind die Winter hart und die Ernten mager, aber dank seines Mikroklimas hat das Wallis gelernt, alle Gaben der Natur zu nutzen, und unser Kanton ist heute der Gemüsegarten der Schweiz. Aus diesem Grund wertet unser Küchenchef die Schätze des Landes auf, indem er Ihnen traditionelle und authentische Gerichte anbietet, die Sie zu schmackhaften Momenten einladen.

*Gentile cliente, gentile cliente,*

In montagna gli inverni sono rigidi e i raccolti magri, ma grazie al suo microclima il Vallese ha imparato a sfruttare al meglio tutti i doni della natura e il nostro cantone è oggi l'orto della Svizzera. Ecco perché il nostro chef in cucina valorizza i tesori della terra offrendovi piatti tradizionali e autentici che invitano a momenti di gusto.

*Dear customer,*

In the mountains the winters are harsh and the harvests are meager, but thanks to its microclimate, Valais has learned to make the most of all the gifts of nature and our canton is today the vegetable garden of Switzerland. This is why our chef in the kitchen enhances the treasures of the land by offering you traditional and authentic dishes that invite you to savoury moments.

## ENTREES ESTIVALES

### SOMMERBRUCH, PAUSA ESTIVA, SUMMER BREAK,

- Soupe froide de tomates Chalet des Alpes, mode Salmorejo, avec à choix des dés de sérac ou des crumble de viande séchée** Chf. 9.--  
 Kalte Tomatensuppe Chalet des Alpes, nach Salmorejo-Art, wahlweise mit gewürfeltem Serac oder Trockenfleischstreusel  
 Zuppa fredda di pomodoro Chalet des Alpes, stile Salmorejo, con la scelta tra il serac a dadini o la carne secca sbriciolata.  
 Cold tomato soup Chalet des Alpes, Salmorejo style, with your choice of diced serac or dried meat crumble
- Carpaccio de tomates du Valais avec basilic et sérac de Balavaux** Chf. 13.--  
 Carpaccio von Walliser Tomaten mit Basilikum und Balavaux serac  
 Carpaccio di pomodori vallesani con basilico e Balavaux serac  
 Carpaccio of Valais tomatoes with basil and Balavaux serac
- Cassiolette d'escargots du Mont d'Or ou de Bourgogne // 6-12** Chf. 12/18.--  
 Mont d'Or oder Burgunder Schneckenkassiolette Kapuzinerkranz  
 Mont d'Or o Borgogna cassioletta di lumache  
 Mont d'Or or Burgundy snail cassiolette
- Grosses crevettes géantes poêlées, sésame, pavot et courgettes** Chf. 18.--  
 Jumbo-Shrimps, Sesam, Mohn und Zucchini in der Pfanne gebraten  
 Gamberi jumbo fritti in padella, sesamo, semi di papavero e zucchini  
 Pan-fried jumbo shrimps, sesame, poppy seed and zucchini

## PETITE FAIM / OU / A PARTAGER,

### ZU TEILEN, DA DIVIDERE, TO SHARE

- Planchette de fromages du terroir, rebibes** Chf. 19.--  
 Verschiedene Käsebrette  
 Formaggi del Vallese  
 Local cheese
- Planchette valaisanne** Chf. 26.--  
 Walliserkäse, trockenefleisch, Rohschinken, wurst  
 Formaggi del Vallese, carne secca, salsicce, prosciutto crudo  
 Ham, dried meat, sausages, local cheese
- Planchette viande séchée** Chf. 28.--  
 Trockenefleischbrett  
 Carne secca  
 Dried meat from Valais

## NOS SALADES

### UNSERE SALADEN, LE NOSTRE INSALATE, OUR SALADS.

|  |                    |   |                  |
|--|--------------------|---|------------------|
| <b>Petite salade verte</b>   | <b>Chf 7.-- //</b> | <b>Petite salade mêlée</b>  | <b>Chf. 8.--</b> |
| Kleiner grüner Salat,<br>Piccola insalata verde<br>Small green salad |                    | Kleiner gemischter Salat<br>Piccola insalata mista<br>Small mixed salad |                  |

**Salade de chèvre chaud poêlé sur son lit de salade  
avec pain de seigle grillé, noix et miel des Alpes** **Chf. 21.--**

Warmer Ziegenkäsesalat auf einem Salatbett gebraten  
mit geröstetem Roggenbrot, Walnüssen und Honig aus Nendaz  
Insalata calda di formaggio di capra fritta su un letto d'insalata  
con pane di segale tostato, noci e miele di Nendaz  
Warm goat's cheese salad fried on a bed of salad with toasted rye  
bread, walnuts and honey from Nendaz

**Salade des Mayens avec sérac de Balavaux et tomme d'alpage,  
lard séché et viande séchée du Valais** **Chf. 23.--**

Salade des Mayens mit Balavaux serac und Tomme von den  
Bergweiden, getrockneter Speck und Trockenfleisch aus dem wallis  
Salade des Mayens con Balavaux serac e tome degli alpeggi,  
pancetta secca e carne secca del Vallese  
Salade des Mayens with Balavaux serac and tomme from the mountain  
pastures, dried bacon and dried meat from the Valais

A chaque jour sa salade.

Jeden Tag seinen Salat: Ogni giorno la sua insalata, Every day your salad

**Salade gourmande du Chef, selon proposition journalière et son marché** **Chf. 25.--**

Gourmet-Salat des Küchenchefs, je nach Tagesangebot und Verfügbarkeit  
Insalata gourmet dello Chef, secondo la proposta giornaliera e la disponibilità  
Gourmet Salad of the Chef, according to daily proposal and availability

## AUTHENTIQUES

### AUTHENTISCH, AUTENTICO, AUTHENTIC

- Croûte au fromage, jambon et oeuf** Chf. 22.--  
Käserinde Schninken, Ei  
Crosta di formaggio con prosciutto e uova  
Cheese Crust with ham and egg
- Fondue : nature avec fromage de Nendaz** Chf. 26.--  
Unsere Fondue nature mit Käse aus Nendaz  
La nostra fonduta naturale con formaggio di Nendaz  
Our fondue nature with cheese from Nendaz
- Fondue aux tomates servie avec des pommes de terre en robe des champs** Chf. 28.--  
Fondue mit Tomaten, serviert mit Kartoffeln  
Fondue ai Pomodori serviti con patate  
Fondue with tomatoes served with potatoes
- ÉTÉ : Raclette à volonté, sur réservation uniquement pour groupes**

## « COMME A LA MAISON »

### WIE ZU HAUSE, CASA DOLCE CASA, LIKE AT HOME

- Pâtes au jour le jour, selon suggestions du Chef et arrivages** à partir de Chf. 21.--  
Pasta nach Vorschlag des Chefs  
Pasta secondo i suggerimenti dello Chef  
Pasta according to the Chef's suggestion
- Risotto selon suggestion du Chef et produits de saison :**
- attente 25 minutes** à partir de Chf. 25.--
- Risotto nach Vorschlag des Chef  
Risotto secondo il suggerimento dello Chef  
Risotto according to the Chef's suggestion

## SUGGESTIONS DU CHEF et CLASSIQUE

**Omelette nature aux herbes servie avec salade** Chf. 17.--

**++ chaque supplément fromage/ou jambon/ ou lard séché/ ou légumes** Chf. 2.--

Einfaches Omelette mit Kräutern + Salat, und Jeder Zusatz von Käse/oder Schinken oder Speck

Frittata semplice alle erbe + Insalatina piccola + ogni supplemento formaggio/ o prosciutto/ o pancetta secca/ o verdure

Plain omelette with herbs And Each supplement cheese/or ham/ or dried bacon/ or vegetables

**Burger Chalet des Alpes avec fromage du terroir** Chf. 24.--

Burger Chalet des Alpes mit lokal Käse aus der Gegend

Burger Chalet des Alpes con formaggio di Nendaz o Balavaux

**Steak, frites et salade** Chf. 26.--

Steak, Pommes Frites und Salat

Bistecca, patatine fritte e insalata

Steak, French fries and salad

**Tartare de bœuf traditionnel, avec toast, beurre et frites** Chf.32.--

Traditionelles Rindertartar mit Toast, Butter und Pommes Frites

Tartare di manzo tradizionale con pane tostato, burro e patatine fritte

Traditional beef tartare with toast, butter and French fries

**Filet mignon de porc aux morilles et légumes de saison** Chf. 39.--

Schweinefilet mit Morchelchampignons und Jahreszeit Gemüse

Filetto di maiale con funghi spugnole e verdure di stagione

Pork tenderloin with morel mushrooms and seasonal vegetables

**Filets de perches meunières Loé, Valais, sauce tartare, frites ou pdt et légumes** Chf. 37.--

Barschfilets mit Sauce Tartare, Pommes Frites oder Kartoffeln und Gemüse

Filetti di persico con salsa tartara, patatine fritte o patate e verdure

Fillets of perch with tartare sauce, French fries or potatoes and vegetables

POUR VOS SOIREEES SPECIALES, ET UNIQUEMENT SUR RESERVATION POUR GROUPES.  
MENU RACLETTE ET FONDUE CHINOISE

## PETITS CABRIS

### KINDER, BAMBINI, CHILDREN

#### **Portion de frites**

Chf. 7.--

Portion Pommes Frites

Porzione di patate fritte

Portion of French fries

#### **Spaghetti nature**

Chf. 10.--

Spaghetti einfach mit Butter oder Olivenöl

Spaghetti lisci con burro o olio d'oliva

Spaghetti plain with butter or Olive oil

#### **Nuggets et frites**

Chf. 14.--

Nuggets und Pommes Frites + Beilagen, Gemüse oder Salat

Pepite e patate fritte + contorni, verdure o insalata

Nuggets and French fries + side dishes

## DESSERTS

*Tarte du jour maison, crème* Chf. 5.--  
 Hausgemachte Torte des Tages, Sahne  
 Torta del giorno fatta in casa, crema  
 Homemade cake of the day, cream

*Affogato, une boule de glace vanille ou mocca, arrosée d'un espresso* Chf. 6.--  
 Affogato, eine Kugel Vanille- oder Kaffee-Eis, mit Espresso  
 Affogato, gelato alla vaniglia, café  
 Affogato, a scoop of vanilla or coffee ice cream, with espresso

*Coupe de fruits de Saison selon arrivage, glace vanille, crème, coulis* Chf. 12.--  
 Coupe mit Früchten der Saison nach Markt, Vanilleeis, Sahne  
 Coppa di frutti secondo mercato, gelato alla vaniglia, panna  
 Coupe of seasonal fruit according to arrival, vanilla ice cream, cream, coulis

*Café glacé, glace mocca arrosée d'un espresso* Chf. 12.--  
 Eiskaffee, Eismokka und Vanilleeis, mit Espresso  
 Café freddo, gelato alla mocca cosperso con l'espresso  
 Iced coffee, ice mocca and vanilla ice cream, with espresso

*Sorbet avec /mit/con/with*

- *Abricotine*
  - *Williamine*
  - *Limoncello*
  - *Amaretto*
- Chf. 12.--

*Boule de glace* Chf. 3.--  
 vanille, chocolat, abricots, poires, mocca, citron